

PROVA SCRITTA: traduzione da italiano in cinese [B] (1 ora)

1. Leone X, figlio di un illuminato mecenate come Lorenzo il Magnifico, fu un Papa colto, amante delle arti e consapevole del potere delle immagini per sostenere e diffondere l'ideologia pontificia. Negli anni leonini Raffaello è celebrato come il più grande artista vivente, operando in tutti i generi: dalla pittura sacra alla decorazione profana, dai monumentali cicli pittorici ai piccoli dipinti realizzati per raffinati collezionisti. L'enorme numero di commissioni e l'impegnativo incarico di architetto della Fabbrica di San Pietro lo obbligano a circondarsi di esperti collaboratori e giovani allievi, capaci di affiancarlo traducendone le inesauribili invenzioni compositive. Le sue opere cominciano a diffondersi in molte regioni d'Italia varcando anche i confini della Penisola.

2. L'Italia è desiderosa di approfondire l'amicizia ed espandere la cooperazione con la Cina nello spirito di un partenariato strategico a tutto campo. Di fronte a sfide globali come la pandemia e il cambiamento climatico, i nostri due Paesi sono già partner stretti promuovendo un rafforzamento della collaborazione in sedi multilaterali, anche nell'ambito di istituzioni quali il G20 (di cui l'Italia assumerà la Presidenza dal 1 dicembre 2020) e la Climate Change Conference dell'ONU di cui l'Italia svolgerà la Co-Presidenza nel 2021, nonché nel contesto dei rapporti fra l'Unione Europea e la Cina.

3. Il Consolato Generale d'Italia in Shanghai presenta i suoi complimenti all'Ufficio Affari Esteri della Municipalità di Shanghai e ha l'onore di comunicare che l'Istituto Italiano di Cultura di Shanghai, al fine di promuovere una sempre maggiore conoscenza reciproca fra i due popoli e favorire gli scambi culturali tra la Cina e l'Italia, intende presentare una rassegna cinematografica intitolata *La luce necessaria*. Inviando in allegato il programma della rassegna, i video dei film e il cv del relatore. L'evento è aperto al pubblico generale e si dovrebbe svolgere in una sala che può contenere circa duecento persone.